



VÝROČNÁ SPRÁVA
O ČINNOSTI

EURÓPSKY DVOR AUDÍTOROV

20
07



VÝROČNÁ SPRÁVA O ČINNOSTI 2007

EURÓPSKY DVOR AUDÍTOROV

***Europe Direct je služba, ktorá vám pomôže nájsť odpovede
na vaše otázky o Európskej únii***

**Bezplatné telefónne číslo*:
00 800 6 7 8 9 10 11**

* Niektorí operátori mobilných sietí nepovoľujú prístup k číslam 00800, alebo tieto hovory fakturujú.

Viac doplňujúcich informácií o Európskej únii je k dispozícii na internete.
Sú dostupné cez server Európa (<http://europa.eu>).

Katalogizačné údaje nájdete na konci tejto publikácie.

Luxemburg: Úrad pre vydávanie úradných publikácií Európskych spoločenstiev, 2008.

ISBN 978-92-9207-019-9

© Európske spoločenstvá, 2008.
Rozmnožovanie je povolené len so súhlasom autora.

Printed in Belgium

VÝTLAČENÉ NA BIELOM BEZCHLÓROVOM PAPIERI

OBSAH

- 4–5 PRED SLOV PREDSEDU
- 6–7 POSLANIE, VÍZIA, HODNOTY A STRATEGICKÉ CIELE
- 8–13 ÚLOHA A PRÁCA DVORA AUDÍTOROV
- 14–17 SPRÁVA A ORGANIZAČNÁ ŠTRUKTÚRA
- 18–25 PREHĽAD AUDÍTORSKÝCH SPRÁV A STANOVÍSK
- 26–27 NÁSLEDNÁ KONTROLA A DOSAH
- 28–29 POSTOJ DVORA AUDÍTOROV
- 30–35 PRÁCA DVORA AUDÍTOROV V ROKU 2007 A V ĎALŠÍCH ROKOCH
- 36–37 MEDZINÁRODNÁ SPOLUPRÁCA
- 38–43 ĽUDSKÉ ZDROJE
- 44–45 FINANČNÉ INFORMÁCIE

PREDSLOV PREDSEDU



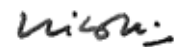
Priblížiť Európsky dvor audítorov občanom EÚ je jedným z našich hlavných cieľov a súčasťou nášho poslania presadzovať transparentnosť a zodpovednosť. Je mi preto veľkou ctou predstaviť vám prvú výročnú správu o činnosti Európskeho dvora audítorov. Správa obsahuje prehľad o Dvore audítorov a zoznam jeho činností v roku 2007, keď oslávil svoje 30. výročie externého audítora EÚ, ktorý prispieva k zlepšovaniu finančného hospodárenia Európskej únie a vystupuje ako nezávislý ochranca finančných záujmov jej občanov.

Hlavný prínos Dvora audítorov spočíva v jeho auditoch a správach, ktoré pomáhajú kontrolovaným subjektom zlepšovať ich finančné hospodárenie a pomáhajú orgánu udeľujúcemu absolútorium (Európsky parlament a Rada) dohliadať nad plnením rozpočtu EÚ. V tejto správe sa nachádza prehľad audítorských správ uverejnených v roku 2007. Sú tu zdôraznené hlavné závery ohľadom plnenia rozpočtu EÚ na rok 2006 a ohľadom riadneho finančného hospodárenia s finančnými prostriedkami EÚ.

Dvor audítorov nepodáva len správy o finančnom hospodárení v minulosti, aktívne sa podieľa aj na budovaní rámca finančnej kontroly EÚ. Rok 2007 bol významným rokom z hľadiska hospodárenia s finančnými prostriedkami EÚ. V časti „Postoj Dvora audítorov“ je zhrnuté stanovisko Dvora audítorov k dôležitému vývoju týkajúceho sa zodpovednosti členských štátov a prínos Dvora audítorov do verejnej rozpravy o rozpočtovej reforme, ktorú začala Európska komisia.

Dvor audítorov by v roku 2007 nedosiahol ani jeden zo svojich cieľov bez odhodlania, znalostí a schopností svojich 850 zamestnancov. Tí sú hlavným aktívom inštitúcie hľadajúcej vpred a snažiacej sa o neustále zlepšovanie. V prvej výročnej správe o činnosti sú uvedené podrobnosti o reformnom procese Dvora audítorov, ktorý začal v roku 2006 sebahodnotením. V roku 2007 došlo k pokroku v podobe plnenia výsledného akčného plánu a koncom roka začatím „nezávislého rovnocenného posúdenia“, ktoré vykonáva tím audítorov z najvyšších kontrolných inštitúcií Nórska, Kanady, Rakúska a Portugalska. Prvým výsledkom tohto reformného procesu bolo nasledujúce vyhlásenie o poslaní, vízii, hodnotách a strategických cieľoch, ktorými sa budú riadiť činnosti, o ktorých budeme informovať v správach v ďalších rokoch.

Dúfam, že naša prvá výročná správa o činnosti bude pre vás zaujímavá a užitočná.



Vítor Manuel da Silva Caldeira
predseda

POSLANIE, VÍZIA, HODNOTY A STRATEGICKÉ CIELE

POSLANIE

Európsky dvor audítorov je inštitúcia EÚ, ktorá je na základe zmluvy poverená kontrolovať finančné prostriedky Európskej únie. Je externým audítorom EÚ, ktorý prispieva k zlepšovaniu finančného hospodárenia EÚ a vystupuje ako nezávislý ochranca finančných záujmov občanov Európskej únie.

VÍZIA

Byť nezávislou a dynamickou inštitúciou uznávanou za čestnosť a nestrannosť, odbornosť, kvalitu a dosah jej práce a poskytovať podporu zúčastneným stranám pri zlepšovaní hospodárenia s finančnými prostriedkami EÚ.

HODNOTY

Nezávislosť, čestnosť a nestrannosť	Odbornosť	Pridaná hodnota	Dokonalosť a efektívnosť
<p>Nezávislosť, čestnosť a nestrannosť pre inštitúciu, jej členov a zamestnancov.</p> <p>Poskytovať primeraný výstup zúčastneným stranám bez prijímania pokynov či podliehania tlaku vonkajších zdrojov.</p>	<p>Udržiavať vysoký a príkladný štandard odbornosti vo všetkých oblastiach práce.</p> <p>Zúčastňovať sa na ďalšom vývoji kontroly verejného sektora v EÚ a vo svete.</p>	<p>Vypracúvať relevantné, včasné a kvalitné auditorské správy založené na spoľahlivých zisteniach a dostatočných dôkazoch, ktoré sa týkajú záujmov zúčastnených strán a ktoré sú považované za dôležité a hodnoverné dokumenty.</p> <p>Prispievať k účinnému zlepšeniu hospodárenia EÚ a k zvyšovaniu zodpovednosti za spravovanie finančných prostriedkov EÚ.</p>	<p>Ceniť si jednotlivcov, rozvíjať talent a odmeňovať výkon.</p> <p>Podporovať kolegiálnosť prostredníctvom účinnej komunikácie.</p> <p>Čo najviac zvýšiť efektívnosť vo všetkých oblastiach svojej práce.</p>

STRATEGICKÉ CIELE

Európsky dvor audítorov si stanovil tieto strategické ciele, aby splnil svoje poslanie:

Odbornosť	Výstup	Zúčastnené strany	Vzdelávanie a rast
<p>Priama metodika, primeraná stratégia auditu, vývoj v oblasti kontroly verejného sektora, spoločné auditorské štandardy a auditorské kritériá pre audit finančných prostriedkov EÚ, spolupráca s najvyššími kontrolnými inštitúciami v EÚ, účinný „rámec vnútornej kontroly Spoločenstva“.</p>	<p>Výber relevantných tém auditu, včasnosť, jasnosť a čitateľnosť správ, kvalita auditov výkonnosti, zvýšiť dosah správ.</p>	<p>Zlepšiť vzťahy s kontrolovanými subjektmi s cieľom podporovať lepšie porozumenie auditorského procesu a dosiahnuť všeobecnejšie uznanie výsledkov auditov; rozvíjať kontakty s Európskym parlamentom a Radou ako orgánmi udeľujúcimi absolutorium; efektívne komunikovať s občanmi EÚ.</p>	<p>Poučiť sa z nezávislého rovnocenného posúdenia s cieľom posilniť a rozvíjať organizáciu, metódy, procesy a výstupy inštitúcie a čo najviac zvýšiť jej efektívnosť; zaviesť účinnú a dynamickú politiku v oblasti ľudských zdrojov; podporovať kvalitné odborné vzdelávanie; aktualizovať infraštruktúru; zaviesť príslušné politiky v oblasti IT.</p>

ÚLOHA A PRÁCA DVORA AUDÍTOROV

AKÚ ÚLOHU MÁ DVOR AUDÍTOROV?

Rozpočet Európskej únie dosahuje výšku približne 120 mld. EUR, čo je asi 1 % hrubého národného dôchodku (HND) jej 27 členských štátov. V porovnaní so štátnymi rozpočtami ide o malý podiel. Pre niektoré členské štáty však finančné prostriedky z EÚ zohrávajú dôležitú úlohu pri financovaní verejných činností a ich celková suma sa rovná alebo dosahuje takmer HND štátu, napr. v prípade Rumunska. Zloženie rozpočtu sa v priebehu času vyvíjalo, pričom poľnohospodárstvo a politika súdržnosti majú na ňom najväčší podiel (pozri **rámček 1**).

O rozpočte rozhoduje každý rok v rámci sedemročného finančného rámca Rada, t. j. zástupcovia členských štátov, a priamo volený Európsky parlament. Rozpočet navrhuje Európska komisia, ktorá aj zodpovedá za jeho plnenie. Značná časť rozpočtu – najmä výdavky na poľnohospodárstvo a politiku súdržnosti – sa plní v spolupráci s členskými štátmi. V závislosti od výdavkových schém môžu byť vnútroštátne správne orgány zodpovedné za stanovenie výdavkových stratégií, výber príjemcov a projektov a za úhradu platieb. Osobitnou črtou výdavkov Spoločenstva je vysoké percento platieb založených na žiadostiach predkladaných samotnými príjemcami, či už farmármi alebo projektovými manažérmi v celej EÚ.

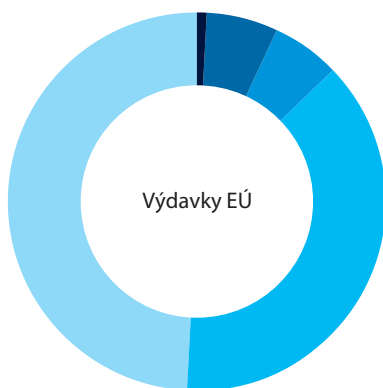
RÁMČEK 1 – NA ČO VYNAKLADÁ EÚ SVOJE FINANČNÉ PROSTRIEDKY?

Rozpočet EÚ sa financuje z príspevkov členských štátov (odvođených hlavne z HND), ako aj z ciel a poľnohospodárskych poplatkov. Rozpočet EÚ je zameraný zväčša na iné účely než štátne rozpočty čiastočne pre rozdiely v zodpovednostiach. Únia napríklad nezodpovedá za systém sociálneho zabezpečenia, ktorý zvyčajne predstavuje veľkú časť výdavkov zo štátneho rozpočtu.

Od 60. rokov 20. storočia sú výdavky na poľnohospodárstvo (zvyčajne prostredníctvom platieb farmárom v celej EÚ) najväčšou rozpočtovou oblasťou, hoci ich podiel v súčasnosti klesá. V roku 2008 sa o niečo menej než polovica rozpočtu zameriava na zachovanie a riadenie prírodných zdrojov, najmä na poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka.

Od 80. rokov 20. storočia sa veľká časť výdavkov zameriava na politiku súdržnosti, t. j. regionálny a sociálny rozvoj, prostredníctvom ktorej sa spolufinancuje mnoho rôznych projektov od výstavby ciest na Slovensku až po kurzy pre nezamestnaných v Dánsku. V roku 2008 sa výdavky na udržateľný rozvoj, v rámci ktorého hlavný podiel predstavuje kohézia, plánujú vo výške 38 % rozpočtu. Do tejto rozpočtovej kapitoly patrí aj veľká časť finančných prostriedkov EÚ vynakladaných na výskum.

EÚ taktiež vynakladá značné finančné prostriedky na rozvoj a humanitárnu pomoc, ako aj na podporu susedským krajinám Únie a kandidátskym krajinám. Približne 6 % rozpočtu je potrebných na financovanie správnych výdavkov inštitúcií Spoločenstva.



Občianstvo, sloboda, bezpečnosť a spravodlivosť



Európska únia ako svetový aktér



Správne výdavky



Kohézia – udržateľný rast



Poľnohospodárstvo – Ochrana a riadenie prírodných zdrojov

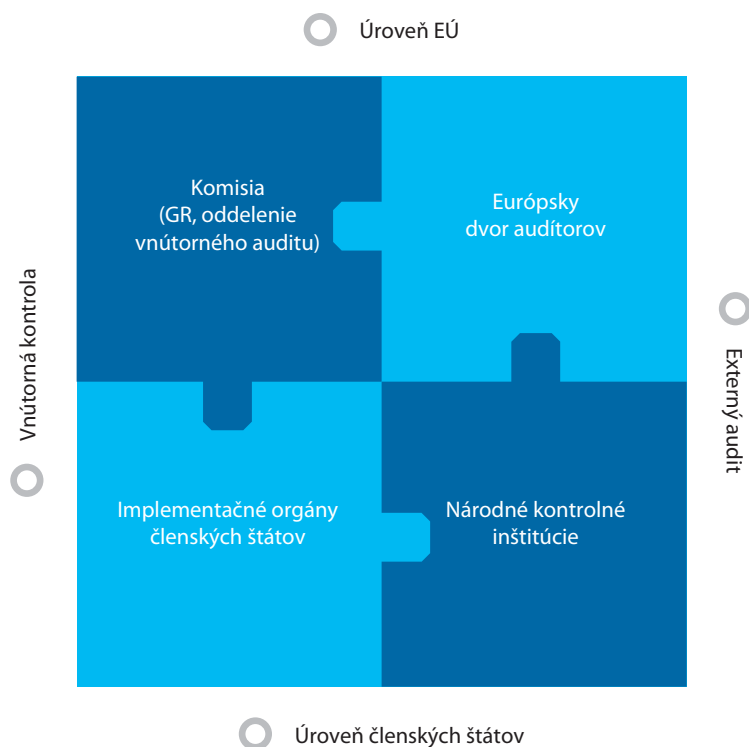


V demokratickej spoločnosti sú potrebné úplné, presné a verejne dostupné informácie ako základ pre rozpravu a pre orgány s rozhodovacou právomocou na zlepšenie finančného hospodárenia a zodpovednosti. EÚ, ako aj členské štáty, má externého audítora, ktorý koná ako nezávislý ochranca finančných záujmov občanov. Európsky dvor audítorov ako externý audítor EÚ kontroluje, či sú finančné prostriedky EÚ správne zaznamenané a vynaložené v súlade s pravidlami a právnymi predpismi s náležitým ohľadom na dosiahnutie maximálnej hospodárnosti, efektívnosti a účinnosti bez ohľadu na to, kde sa finančné prostriedky vynakladajú.

Výsledky práce Dvora audítorov využíva Komisia, Parlament a Rada, ako aj členské štáty na zlepšenie finančného hospodárenia s rozpočtom EÚ. Práca Dvora je dôležitým základom každoročného postupu udeľovania absolutória, pri ktorom Parlament na základe odporúčaní Rady rozhoduje, či si Komisia splnila svoju povinnosť za plnenie rozpočtu z predchádzajúceho roku. Napriek svojmu menu nemá Dvor audítorov súdne právomoci.

V oblastiach zdieľaného hospodárenia členské štáty spolupracujú s Komisiou pri zavádzaní systémov dohľadu a kontroly – vnútornej kontroly – aby sa zabezpečilo, že sa finančné prostriedky vynakladajú náležite a v súlade s pravidlami. Vnútna kontrola je teda na úrovni EÚ, ako aj na úrovni jednotlivých štátov. Okrem práce vykonávanej Dvorom audítorov mnohé najvyššie kontrolné inštitúcie kontrolujú európske finančné prostriedky, ktoré riadia a vynakladajú vnútroštátne orgány.

Prehľad vnútornej kontroly a externého auditu rozpočtu EÚ



ČO JE VÝSLEDKOM PRÁCE DVORA AUDÍTOROV?

Dvor audítorov vykonáva tri rôzne typy auditov¹: finančné audity, audity zhody a audity výkonnosti, ktorých cieľom je odpovedať na tieto tri otázky:

- Vyjadruje účtovná závierka verne vo všetkých významných hľadiskách finančnú situáciu, výsledky a tok hotovosti v príslušnom roku v súlade s príslušným systémom finančného výkazníctva? (finančný audit)
- Sú činnosti, finančné transakcie a informácie vo všetkých významných hľadiskách v súlade s príslušnými zákonmi a predpismi? (audit zhody)
- Je finančné hospodárenie riadne, t. j. používa sa minimum finančných prostriedkov (hospodárnosť), dosahujú sa výsledky využitím čo najnižších zdrojov (efektívnosť) a plnia sa ciele (účinnosť)? (audit výkonnosti)

Dvor audítorov vykonáva väčšinu finančných auditov a auditov zhody v rámci výročného vyhlásenia o vierohodnosti, ktoré sa predkladá vo výročnej správe o plnení rozpočtu EÚ. V Zmluve o ES sa stanovuje, že Dvor audítorov poskytuje vyhlásenie alebo stanovisko o vierohodnosti týkajúce sa spoľahlivosti účtov a zákonnosti a správnosti príslušných transakcií. V tomto kontexte sú príslušnými transakciami zväčša platby z rozpočtu EÚ konečným príjmom. Výročné vyhlásenie o vierohodnosti je všeobecne známe pod francúzskou skratkou DAS („*Déclaration d'Assurance*“).

¹ Viac informácií o metodike Dvora audítorov nájdete v príručkách na internetovej stránke Dvora audítorov (www.eca.europa.eu).

AKO VYKONÁVA AUDIT DVOR AUDÍTOROV?

Dvor audítorov kontroluje účty EÚ v súlade s medzinárodnými audítorskými štandardmi (ISA), ktoré sa uplatňujú vo verejnom aj v súkromnom sektore. Existujúce medzinárodné audítorské štandardy však nepokrývajú úplne audity zhody, ktoré vykonáva Dvor audítorov. Dvor audítorov sa aktívne podieľa na vývoji medzinárodných štandardov orgánov stanovujúcich štandardy (INTOSAI, IFAC)² spolu s národnými kontrolnými inštitúciami.

S cieľom získať istotu, že sú platby v súlade so zákonmi a predpismi, Dvor audítorov vychádza z výsledkov kontrol systémov dohľadu a kontroly, ktoré majú zabrániť chybám v zákonnosti a správnosti alebo ich odhaliť a opraviť, a zo vzorky samotných transakcií (platieb) (pozri **rámček 2**). Keď Dvor audítorov vykoná testy systémov a zistí, že sú spoľahlivé, môže skontrolovať menej transakcií, aby dokázal vyvodiť platný záver o ich zákonnosti a správnosti. Na podporu svojich záverov Dvor audítorov využíva aj iné zdroje, napr. prácu iných audítorov.

Pri audite výkonnosti Dvor audítorov využíva rôzne metodiky auditu na zhodnotenie systémov riadenia a kontroly a informácií o výkonnosti na základe kritérií, ktoré vychádzajú z právnych predpisov a zásad riadneho finančného hospodárenia.

Pri výbere auditov výkonnosti sa Dvor audítorov zameriava na tie kontrolované subjekty, ktoré pravdepodobne prinesú najväčší dosah z hľadiska potenciálneho zlepšenia hospodárnosti, efektívnosti a účinnosti výdavkov EÚ.

RÁMČEK 2 – KONTROLY NA MIESTE PLATIEB Z ROZPOČTU EÚ VYKONÁVANÉ DVOROM AUDÍTOROV

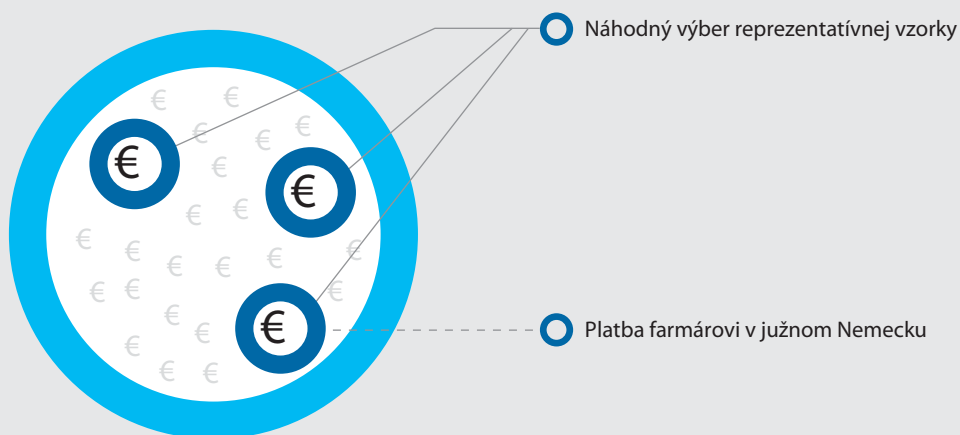
Dvor audítorov nemá zdroje na to, aby kontroloval podrobne všetky transakcie z rozpočtu EÚ. V rámci DAS preto používa štatistické techniky výberu vzorky, ktorých výsledok je reprezentatívny pre celkový súbor. Dvor audítorov vyberá náhodným výberom reprezentatívnu vzorku príslušných transakcií zo všetkých oblastí rozpočtu Únie, napr. poľnohospodárstvo, ktoré podrobne testuje. Dvor audítorov tieto transakcie vysleduje po konečných príjemcov pomoci, napríklad poľnohospodára v južnom Nemecku. Dvor audítorov potom vykoná kontrolu na mieste, napr. meranie veľkosti poľnohospodárskeho pozemku, aby overil súlad žiadosti so skutočnosťou.

Štatistická povaha vzorky Dvora audítorov znamená, že výsledky možno extrapolovať z celkového príslušného súboru, t. j. zo špecifickej

oblasti príjmov či výdavkov, a spolu s informáciami získanými z hodnotenia systémov, ktoré sa použili ako základ celkového auditorského stanoviska. V praxi Dvor audítorov porovnáva výsledky svojich testov štatistických vzoriek s tým, čo podľa neho predstavuje prijateľný limit alebo hranicu významnosti, aby určil druh stanoviska, ktoré poskytne.

Ide o znázornenie spôsobu, akým Dvor audítorov určuje transakcie, ktoré budú predmetom podrobného testovania. V praxi sú postupy Dvora audítorov na výber vzoriek zložitejšie, napr. sa používajú dve fázy výberu vzoriek, aby sa zlepšila efektívnosť auditorskej práce.

Súbor všetkých platieb v oblasti poľnohospodárstva



SPRÁVA A ORGANIZAČNÁ ŠTRUKTÚRA

○ ŠTRUKTÚRA DVORA AUDÍTOROV

Dvor audítorov pracuje ako orgán s kolégiom 27 členov, jedným z každého členského štátu. Kolégium prijíma všetky audítorské správy a stanoviská. Taktiež prijíma rozhodnutia o organizačnej štruktúre a správe Dvora audítorov.

Dvor audítorov má päť audítorských skupín, do ktorých sú členovia prideľovaní. Ako vidieť z organizačnej štruktúry (pozri s. 17), sú štyri sektorové skupiny, ktoré pokrývajú rôzne oblasti rozpočtu (Ochrana a riadenie prírodných zdrojov – Štrukturálne politiky, doprava, výskum a energia – Vonkajšie opatrenia – Vlastné zdroje, bankové aktivity, prevádzkové výdavky, inštitúcie a úrady a agentúry Spoločenstva a vnútorné politiky). Na čele každej skupiny stojí predsedajúci skupiny, ktorého volia členovia skupiny spomedzi seba na dvojročné obnoviteľné funkčné obdobie.

Piata skupina je CEAD (Coordination, Communication, Evaluation, Assurance and Development – koordinácia, komunikácia, hodnotenie, záruka a rozvoj), ktorá zodpovedá za „horizontálne“ záležitosti, napr. za koordináciu vyhlásenia o vierohodnosti, zaisťovanie kvality a vývoj metodiky auditu Dvora audítorov a za komunikovanie práce a výstupov Dvora audítorov.

Správny výbor, ktorý sa skladá z členov zastupujúcich všetky audítorské skupiny, pripravuje všetky administratívne záležitosti na formálne rozhodnutie Dvorom audítorov.

○ ČLENOVIA

Členov Dvora audítorov menuje Rada po konzultácii s Európskym parlamentom a na základe návrhov príslušných členských štátov. Členovia sú volení na šesťročné obnoviteľné funkčné obdobie. Členovia sú povinní vykonávať svoje povinnosti úplne nezávisle a vo všeobecnom záujme Európskej únie.

Každý člen Dvora audítorov, okrem toho, že je členom kolégia, ktoré prijíma konečné rozhodnutia o auditoch a stanoviskách, ako aj o všeobecnejších strategických a administratívnych záležitostiach, zodpovedá aj za svoje vlastné úlohy primárne v oblasti auditu. Samotnú audítorskú prácu vykonávajú audítori v audítorských oddeleniach, ktoré koordinuje zodpovedný člen za pomoci kabinetu. Ten potom predkladá správu na úrovni skupiny a Dvora audítorov a po jej prijatí Európskemu parlamentu, Rade a ostatným relevantným zúčastneným stranám.

1. januára 2007 vstúpili do EÚ Bulharsko a Rumunsko a príslušnými novými členmi sa stali Nadežda Sandolova a Ovidiu Ispir. O rok neskôr, 1. januára 2008, sa tromi novými členmi stali Michel Cretin (Francúzsko), Henri Grethen (Luxembursko) a Harald Noack (Nemecko), ktorí nahradili svojich predchodcov po uplynutí ich funkčného obdobia. Okrem toho Rada obnovila mandát štyrom členom (za Rakúsko, Holandsko, Spojené kráľovstvo a Grécko) na ďalšie šesťročné obdobie.

EURÓPSKY DVOR AUDÍTOROV 2008

PRESEDA



Vítor Manuel
da SILVA CALDEIRA (PT)



Hubert
WEBER (AT)



Maarten B.
ENGWIRDA (NL)



Máire
GEOGHEGAN-QUINN (IE)



David
BOSTOCK (UK)



Morten Louis
LEVYSOHN (DK)



Ioannis
SARMAS (EL)



Július
MOLNÁR (SK)



Vojko Anton
ANTONČIČ (SI)



Gejza Zsolt
HALÁSZ (HU)



Jacek
UCZKIEWICZ (PL)



Josef
BONNICI (MT)



Irena
PETRUŠKEVIČIENĖ (LT)



Igors
LUDBORŽS (LV)



Jan
KINŠT (CZ)



Kersti
KALJULAIK (EE)



Kíkis
KAZAMIAS (CY)



Massimo
VARI (IT)



Juan
RAMALLO MASSANET (ES)



Olavi
ALA-NISSILÄ (FI)



Lars
HEIKENSTEN (SE)



Karel
PINXTEN (BE)



Ovidiu
ISPIR (RO)



Nadejda
SANDOLOVA (BG)



Michel
CRETIN (FR)



Harald
NOACK (DE)



Henri
GRETHEN (LU)

○ PRESEDA

Na čele Európskeho dvora audítorov stojí predseda, ktorého volia členovia spomedzi seba na trojročné obnoviteľné funkčné obdobie. Predseda zohráva úlohu *primus inter pares* – prvý spomedzi rovných. Predsedá zasadaniam Dvora audítorov, dbá na plnenie rozhodnutí Dvora audítorov a na správne riadenie inštitúcie a jej aktivít.

Predseda zastupuje Dvor audítorov navonok, najmä v styku s orgánom udeľujúcim absolútorium, ostatnými inštitúciami EÚ a najvyššími kontrolnými inštitúciami členských štátov a prijímateľských krajín.

16. januára 2008 bol za jedenásteho predsedu Dvora audítorov zvolený Vítor Manuel da Silva Caldeira, portugalský člen.

○ GENERÁLNY TAJOMNÍK

Generálny tajomník je najvyššie postavený zamestnanec v inštitúcii, ktorého menujú členovia Dvora audítorov na šesťročné obnoviteľné funkčné obdobie. Zodpovedá za personál a administratívu Dvora audítorov vrátane odbornej prípravy a za prekladateľské oddelenie, ktoré tvoria jednotlivé sekcie pre každý úradný jazyk okrem írčiny (22 jazykov). Generálny tajomník tiež zodpovedá za sekretariát Dvora audítorov.

1. júla 2007 bol obnovený mandát Michela Hervého, súčasného generálneho tajomníka Dvora audítorov.

○ ZAMESTNANCI DVORA AUDÍTOROV

V Európskom dvore audítorov pracuje približne 850 zamestnancov (836 k 31. decembru 2007) vrátane audítorov (484), prekladateľov (162) a administratívnych síl. Audítori Dvora audítorov majú bohaté odborné znalosti a skúsenosti z verejného aj súkromného sektora vrátane účtovníckej praxe, finančného hospodárenia, vnútorného a externého auditu, práva a ekonomiky. Podobne ako všetky ostatné inštitúcie EÚ aj Dvor audítorov zamestnáva štátnych príslušníkov zo všetkých členských štátov.

PRESEDNÍCTVO

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA,
predseda

- Dohľad nad plnením úloh Dvora auditorov.
- Vzťahy s inštitúciami Spoločenstva.
- Vzťahy s NKI a medzinárodnými auditorskými organizáciami.
- Právne záležitosti.
- Vnútorň audit

AUDÍTORSKÁ SKUPINA I OCHRANA A RIADENIE PŘÍRODNÝCH ZDROJOV

Hubert WEBER, predsedajúci skupiny
Gejza HALÁSZ
Olavi ALA-NISSILÄ
Július MOLNÁR
Kikis KAZAMIAS
Michel CRETIN

- EPZF – finančný audit
- SPP – centrálné systémy
- EPZF – trhy
- EPFRV
- IACS
- EFRH, životné prostredie a zdravotníctvo

AUDÍTORSKÁ SKUPINA II ŠTRUKTURÁLNE POLITIKY, DOPRAVA, VÝSKUM A ENERGETIKA

David BOSTOCK, predsedajúci skupiny
Massimo VARI
Harald NOACK
Kersti KALJULAIID
Ovidiu ISPIR
Henri GRETHEN

- Štrukturálne politiky – finančný audit
- Štrukturálne politiky – audit výkonnosti
- Doprava, výskum a energia – finančný audit
- Doprava, výskum a energia – audit výkonnosti

AUDÍTORSKÁ SKUPINA III VONKAJŠIE OPATRENIA

Maarten B. ENGWIRDA,
predsedajúci skupiny
Jacek UCZKIEWICZ
Karel PINXTEN
Máire GEOGHEGAN-QUINN
Jan KINŠT

- Rozvojová spolupráca (všeobecný rozpočet EÚ)
- Predstupová a susedská politika
- Európske rozvojové fondy (krajiny Afriky, Karibiku a Tichomoria)

AUDÍTORSKÁ SKUPINA IV VLASTNÉ ZDROJE, BANKOVÉ AKTIVITY, PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY, INŠTITÚCIE A ÚRADY A AGENTÚRY SPOLOČENSTVA A VNÚTORNÉ POLITIKY

Ioannis SARMAS, predsedajúci skupiny
Irena PETRUŠKEVIČIENĚ
Juan RAMALLO MASSANET
Morten Louis LEVYSOHN
Igorš LUDBORŽS
Nadežda SANDOLOVA

- Vlastné zdroje Európskej únie
- Prevádzkové výdavky inštitúcií Európskej únie
- Vnútorne politiky Európskej únie
- Úvery, pôžičky a bankové aktivity
- Agentúry Spoločenstva a ostatné decentralizované úrady

SKUPINA CEAD KOORDINÁCIA, KOMUNIKÁCIA, HODNOTENIE, ZÁRUKA A ROZVOJ

Josef BONNICI, člen zodpovedný za DAS, predsedajúci skupiny
Vojko Anton ANTONČIČ,
člen zodpovedný za ADAR
Lars HEIKENSTEN,
člen zodpovedný za komunikáciu
Olavi ALA-NISSILÄ (AS I)
Jacek UCZKIEWICZ (AS III)
Kersti KALJULAIID (AS II)
Irena PETRUŠKEVIČIENĚ (AG IV)

- Metodika auditu a podpora
- Kontrola kvality
- Komunikácia a vypracúvanie správ
- Dohľad nad auditom a podpora pre finančný audit/audit zhody
- Spôľahlivosť účtov a vyhlásenia vedenia

GENERÁLNY SEKRETARIÁT

Michel HERVÉ,
generálny tajomník

- Ľudské zdroje.
- Informačné technológie a telekomunikácie.
- Financie a správa.
- Preklad

PREHĽAD AUDÍTORSKÝCH SPRÁV A STANOVÍSK³

Dvor audítorov uverejňuje výsledky finančných auditov a auditov zhody najmä vo výročnej správe o plnení všeobecného rozpočtu EÚ a vo výročnej správe o európskych rozvojových fondoch (ERF), ako aj v špecifických správach o agentúrach Únie. Výsledky auditov výkonnosti sa zverejňujú v osobitných správach v priebehu roka. Dvor audítorov taktiež uverejňuje stanoviská k legislatívnym návrhom s dosahom na finančné hospodárenie.

VÝROČNÁ SPRÁVA ZA ROZPOČTOVÝ ROK 2006

○ VÝROČNÁ SPRÁVA O PLNENÍ ROZPOČTU EÚ

Dvor audítorov opakovane konštatuje vo svojich výročných správach o plnení všeobecného rozpočtu EÚ, že kľúčom k dobrému hospodáreniu s rozpočtom EÚ sú dostatočné, primerané systémy vnútornej kontroly na úrovni Komisie a členských štátov. V posledných rokoch Dvor audítorov zaznamenal úsilie Komisie presadzovať a uplatňovať lepšiu vnútornú kontrolu a riadiace postupy pokrývajúce spoľahlivosť účtov EÚ a zákonnosť a správnosť príslušných transakcií. Výročná správa za rok 2006 pokračovala v tomto trende poukázaním na oblasti, v ktorých došlo k zlepšeniu, v niektorých k výraznému, ako aj poukázaním na veľké výdavkové oblasti, v ktorých zostáva situácia naďalej neuspokojivá.

Dvor audítorov dospel k záveru, že „konečná účtovná závierka Európskych spoločenstiev“ zachytávajúca plnenie rozpočtu EÚ na rok 2006 vyjadruje verne vo všetkých významných hľadiskách finančnú situáciu Spoločenstiev a výsledky za rozpočtový rok s výnimkou nadhodnotených záväzkov a predbežného financovania v súvahe. Dvor audítorov zastáva názor, že je potrebný ďalší pokrok, aby novozavedené účty vedené na základe časového rozlíšenia boli úplne uspokojivé a dosiahli svoj plný potenciál ako nástroje riadenia a dohľadu.

Dvor audítorov vydal záporný výrok k zákonnosti a správnosti v prípade rozpočtových oblastí pokrývajúcich väčšinu platieb zaznamenaných v konečnej účtovnej závierke Európskych spoločenstiev – poľnohospodárstvo (najmä oblasti, ktoré nie sú pokryté kontrolným systémom IACS), štrukturálne politiky, vnútorné politiky a výrazná časť vonkajších opatrení, pretože v týchto výdavkových oblastiach sa pri platbách stále vyskytujú významné chyby. Pri platbách v týchto oblastiach systémy dohľadu a kontroly boli len čiastočne účinné v riadení rizík zákonnosti a správnosti transakcií. Dvor audítorov zdôraznil, že komplikované alebo nejasné kritériá oprávnenosti, prípadne zložité právne požiadavky, majú výrazný dosah na zákonnosť a správnosť transakcií.

Dvor audítorov však zaznamenal výrazné zníženie očakávanej úrovne chybovosti v poľnohospodárskych transakciách a dospel k záveru, že pri správnom uplatnení je systém IACS efektívnym systémom, ktorý znižuje riziko neoprávnených výdavkov. Dvor audítorov okrem toho skonštatoval, že pri záväzkoch a príjmoch sa v príslušných transakciách nevyskytovali významné chyby, ani v platbách týkajúcich sa správnych výdavkov, väčšiny predstupovej stratégie a časti vonkajších opatrení (pozri [rámček 3](#)).



RÁMČEK 3 – ZHRNUTIE ZÁKONNOSTI A SPRÁVNOSTI PRÍSLUŠNÝCH TRANSAKCIÍ PODĽA VÝDAVKOVÝCH OBLASTÍ

V tejto tabuľke je zhrnuté celkové hodnotenie systémov dohľadu a kontroly, ako je uvedené v príslušných kapitolách výročnej správy za rok 2006, a všeobecné výsledky testovania vecnej správnosti, ktoré vykonal Dvor audítorov. Systémy sa klasifikujú ako „častočne uspokojivé“, ak bolo fungovanie niektorých kontrolných mechanizmov vyhodnotených ako primerané a fungovanie iných bolo vyhodnotených ako neprimerané. V dôsledku toho z celkového hľadiska nemusia na prijateľnej úrovni úspešne zamedziť chybám v príslušných transakciách. V prípade „Fungovania systémov dohľadu a kontroly“ správnych výdavkov sa v správe poukazuje na niektoré nedostatky.

V tabuľke sú zobrazené len tie najdôležitejšie prvky, nie sú v nej však predstavené všetky príslušné údaje. Kompletnú analýzu nájdú čitatelia v úplnom znení výročnej správy za rok 2006.

Špecifické hodnotenia výročnej správy za rok 2006	Fungovanie systémov dohľadu a kontroly	Rozsah chýb
Vlastné zdroje		
Spoločná poľnohospodárska politika IACS na ktoré sa nevzťahuje IACS	 	Spolu za SPP IACS na ktoré sa nevzťahuje IACS
Štrukturálne operácie		
Vnútorné politiky		
Vonkajšie opatrenia	 	Ústredie a delegácie Implementačné organizácie
Prea Predvstupová stratégia-accession strategy Phare/ ISPA SAPARD	 	
Správne výdavky		

Fungovanie systémov dohľadu a kontroly	Uspokojivé	Častočne uspokojivé	Neuspokojivé
Rozsah chýb	Menej než 2 % (pod prahom významnosti)	Od 2 % do 5 %	Viac než 5 %

○ **VÝROČNÁ SPRÁVA O EURÓPSKÝCH ROZVOJOVÝCH FONDOCH (ERF)**

V roku 2007 Dvor audítorov uverejnil aj výročnú správu o európskych rozvojových fondoch (ERF). Zatiaľ čo výrok k spoľahlivosti účtov ERF bol bez výhrad, výrok k zákonnosti a správnosti príslušných transakcií bol s výhradou k platbám, ktoré boli povolené v prijímateľských štátoch na zodpovednosť delegácií, pretože Dvor audítorov zistil v týchto transakciách významnú mieru chýb.

○ **OSTATNÉ VÝROČNÉ SPRÁVY**

Dvor audítorov prijal v roku 2007 ďalších 28 špecifických ročných správ týkajúcich sa európskych agentúr a ostatných decentralizovaných orgánov, ako aj výročnú správu o audite prevádzkovej efektívnosti hospodárenia Európskej centrálnej banky.

OSOBITNÉ SPRÁVY UVEREJNENÉ V ROKU 2007

V roku 2007 Dvor audítorov uverejnil spolu deväť osobitných správ. Predmetom týchto správ bolo finančné hospodárenie v rôznych oblastiach – od spolupráce v oblasti DPH v členských štátoch EÚ (č. 8/2007) po rozvoj kapacít vo vzdialených krajinách ako Angola a Vietnam (č. 6/2007).

Audítom Dvora audítorov sa zistili rôzne typy problémov s rozličnými následkami. Nedostatky, ktoré Dvor audítorov zistil pri audite výdavkov európskych inštitúcií na budovy (č. 2/2007), dokazujú, že časť finančných prostriedkov EÚ bola v tejto oblasti vynaložená zbytočne. Nedostatky uvedené v správe o systémoch kontrol, inšpekcií a sankcií v oblasti rybného hospodárstva (č. 7/2007) môžu mať vážne následky na zdroje aj na budúcnosť rybného hospodárstva. Napriek rôznym typom výdavkov v rozličných oblastiach rozpočtu EÚ možno v správach Dvora audítorov určiť niekoľko spoločných tém, napr.:

- Hoci by sa mali *finančné prostriedky* vynakladať *rýchlo a efektívne*, pri dosahovaní týchto dvoch cieľov naraz môže existovať napätie. Táto téma je predmetom správy o implementácii procesov v polovici obdobia štrukturálnych fondov (č. 1/2007), ako aj správy o riadení programu CARDS Komisiou v krajinách západného Balkánu (č. 5/2007).
- Hoci plánovanie nemôže nikdy zaručiť účinnosť, zohráva dôležitú úlohu. Záležitosti týkajúce sa *strategického a dlhodobého plánovania* sú predmetom správy o výdavkoch inštitúcií EÚ na budovy (č. 2/2007) a správy o hodnotení rámcových programov EÚ v oblasti výskumu a technologického rozvoja (VTR) (č. 9/2007), ako aj dvoch ďalších správ o zahraničnej pomoci; jedna sa týka programu CARDS a druhá účinnosti technickej pomoci pri rozvoji kapacít (č. 5/2007 a č. 6/2007).
- Hodnotenia Komisie sú základnou zložkou jej systému riadenia výkonnosti, a to pri hodnotení výkonnosti, ako aj pri stanovení oblastí, v ktorých je potrebné zlepšenie. Ich príliš skoré vykonávanie v rámci programovacieho cyklu znamená, že pokrok a príslušné údaje, ktoré sa majú hodnotiť, budú nedostatočné. Na druhej strane, neskoré hodnotenie môže znížiť možnosť vykonania včasných zmien v súčasnom období a zlepšenií v ďalšom. *Otázky načasovania hodnotení* sa riešili v správe o implementácii procesov v polovici obdobia štrukturálnych fondov (č. 1/2007) a v správe o hodnotení VTR (č. 9/2007).

- Hodnotenia, ale aj audits, sa vykonávajú ťažšie, ak je [jasnosť cieľov](#) výdavkových programov nedostatočná, čo bola ďalšia téma týchto dvoch auditov. Nejasné ciele nielenže sťažujú hodnotenie a monitorovanie programov, ale čo je dôležitejšie, sú aj rizikom ich účinnosti.
- Riadenie a kontrola výdavkov EÚ sa riadia zložitými nariadeniami, ktoré musia byť jasné a jednoznačné, aby sa finančné prostriedky vynakladali podľa plánu. [Existencia jasných definícií a pravidiel](#) je dôležitá, ak sa majú finančné prostriedky vyberať a vynakladať podľa plánu. Táto záležitosť bola predmetom správy o Európskom fonde pre utečencov (č. 3/2007) a správy o kontrolách vývozu poľnohospodárskych výrobkov, ktoré vykonávajú členské štáty (č. 4/2007). Neexistencia spoločných definícií je jedným z faktorov, ktorý môže spôsobiť, že sú údaje z viacerých členských štátov menej úplné, porovnateľné a spoľahlivé. To môže mať vplyv vtedy, keď sa údaje používajú ako základ rozhodnutí, napr. pri rozdeľovaní finančných prostriedkov.
- Aspekty [kvality údajov](#) sú súčasťou správy o Európskom fonde pre utečencov (č. 3/2007), ako aj správy o rybnom hospodárstve (č. 7/2007).

Osobitné správy uverejnené v roku 2007

Osobitná správa č. 1/2007	týkajúca sa implementácie procesov v polovici obdobia Štrukturálne fondy na obdobie 2000 – 2006
Osobitná správa č. 2/2007	o výdavkoch inštitúcií na budovy
Osobitná správa č. 3/2007	o riadení Európskeho fondu pre utečencov (2000 – 2004)
Osobitná správa č. 4/2007	o fyzických a náhradných kontrolách zásielok vývozných náhrad
Osobitná správa č. 5/2007	o riadení programu CARDS Komisiou
Osobitná správa č. 6/2007	o účinnosti technickej pomoci pri rozvoji kapacít
Osobitná správa č. 7/2007	o systémoch kontrol, inšpekcií a sankcií týkajúcich sa pravidiel zachovania zdrojov rybného hospodárstva Spoločenstva
Osobitná správa č. 8/2007	o administratívnej spolupráci v oblasti dane z pridanej hodnoty
Osobitná správa č. 9/2007	o hodnotení rámcových programov EÚ v oblasti výskumu a technologického rozvoja – Je možné zlepšiť prístup Komisie?

STANOVISKÁ UVEREJNENÉ V ROKU 2007

Dvor audítorov prispieva k zlepšovaniu finančného hospodárenia EÚ poskytovaním stanovísk k návrhom alebo k záležitostiam finančného hospodárenia. Tieto stanoviská sú požadované ako súčasť procesu schvaľovania právnych predpisov finančnej povahy⁴ alebo sa predkladajú na žiadosť jednej z európskych inštitúcií⁵. Dvor audítorov môže taktiež vypracúvať stanoviská z vlastnej iniciatívy.

Stanoviská Dvora audítorov sa týkajú špecifických oblastí výdavkov, napr. dve stanoviská z roku 2007 sa týkali nových nariadení pre európske rozvojové fondy (č. 2/2007 a č. 9/2007). Stanoviská sa môžu tiež týkať všeobecnejších záležitostí finančného hospodárenia EÚ, napr. stanovisko Dvora audítorov (č. 6/2007) k ročným súhrnom členských štátov, národným vyhláseniam členských štátov a auditom národných kontrolných orgánov.

Stanoviská vychádzajú z odborných skúseností Dvora audítorov v oblasti finančného hospodárenia EÚ, ktoré sa rozvíjali auditmi v priebehu rokov: v niektorých prípadoch sa odkazuje na konkrétne audity. Napríklad v stanovisku k zabezpečovaniu riadneho uplatňovania predpisov o colných a poľnohospodárskych záležitostiach (č. 3/2007) Dvor audítorov odkazoval na odporúčania z predchádzajúcej osobitnej správy, že by Komisia mala prijať opatrenia na zlepšenie spoľahlivosti zdrojov informácií o podvodoch. Téma, ktorá sa opakuje v stanoviskách Dvora audítorov, je potreba zjednodušenia (pozri napríklad stanovisko č. 7/2007 k návrhu nariadenia o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev).

V stanovisku z roku 2007 (č. 6/2007) Dvor audítorov vyjadril svoj postoj k ročným súhrnom, ako aj k dobrovoľným iniciatívam niektorých členských štátov na vydanie tzv. národných vyhlásení. Toto stanovisko je podrobne rozobrané v ďalšej časti s názvom „Postoj Dvora audítorov“.

Stanoviská prijaté v roku 2007⁶

- Stanovisko č. 1/2007 k návrhu nariadenia Komisie (ES, Euratom), ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Komisie (ES, Euratom) č. 2342/2002, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá na vykonávanie nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev
- Stanovisko č. 2/2007 k návrhu nariadenia Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na 9. Európsky rozvojový fond
- Stanovisko č. 3/2007 k návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 515/97 o vzájomnej pomoci medzi správnymi orgánmi členských štátov a o spolupráci medzi správnymi orgánmi členských štátov a Komisiou pri zabezpečovaní riadneho uplatňovania predpisov o colných a poľnohospodárskych záležitostiach
- Stanovisko č. 4/2007 k návrhu nariadenia Komisie (ES), ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1653/2004, ktorým sa na základe nariadenia Rady (ES) č. 58/2003 o štatúte výkonných agentúr, poverených určitými úlohami týkajúcimi sa riadenia programov Spoločenstva, stanovuje vzorové finančné nariadenie pre výkonné agentúry (SEK(2007) 492 v konečnom znení)
- Stanovisko č. 5/2007 k návrhu nariadenia Rady o rozpočtových pravidlách vzťahujúcich sa na Agentúru Euratom pre zásobovanie
- Stanovisko č. 6/2007 k ročným súhrnom členských štátov, národným vyhláseniam členských štátov a auditom národných kontrolných orgánov týkajúcich sa finančných prostriedkov EÚ
- Stanovisko č. 7/2007 k návrhu nariadenia Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev
- Stanovisko č. 8/2007 k návrhu nariadenia Komisie (ES, Euratom), ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Komisie (ES, Euratom) č. 2343/2002 o rámcovom rozpočtovom nariadení pre subjekty uvedené v článku 185 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev
- Stanovisko č. 9/2007 k návrhu nariadenia Rady o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na 10. Európsky rozvojový fond

⁶ Dvor audítorov rozhoduje o uverejnení svojich stanovísk podľa jednotlivých prípadov v závislosti od ich dôvernosti a od všeobecného záujmu. Väčšina stanovísk Dvora audítorov je uverejnená v *Úradnom vestníku EÚ* a je dostupná na jeho internetovej stránke.

NÁSLEDNÁ KONTROLA A DOSAH

Audit verejnej správy zohráva v modernej demokratickej spoločnosti kľúčovú úlohu pri zabezpečení jej efektívneho fungovania. Prostredníctvom audítorských činností sú zúčastnené strany, v tomto prípade občania Európy, informovaní o tom, či sú ich peniaze vynakladané správne a užitočne. V tomto smere je audit verejnej správy hlavnou zložkou zabezpečenia zodpovednosti a užitočným prínosom pri verejných rozpravách. Práca Dvora audítorov má dôležitý dosah.

Audity Dvora audítorov poskytujú informácie priamo orgánom s rozhodovacou právomocou v príslušných inštitúciách – v európskom kontexte je to hlavne Komisia, Parlament, Rada a členské štáty. Tie môžu potom prijať na základe týchto informácií opatrenia s odkazom alebo bez odkazu na závery auditu.

Hoci hlavný dosah auditu Dvora audítorov je prostredníctvom uverejnených správ, vplyv je aj v priebehu audítorského procesu. Konkrétne, súčasťou každého auditu je zaslanie podrobných zistení kontrolovanému subjektu na potvrdenie pravdivosti pripomienok Dvora audítorov. Znenie konečnej správy tiež podlieha „námietkovému konaniu“. Odpovede kontrolovaného subjektu – hlavne Komisie – sú uverejnené spolu so správou. V mnohých odpovediach kontrolované subjekty uznávajú problémy, ktoré Dvor audítorov zistil, a stanovujú opatrenia na ich riešenie.

Po ukončení auditu a uverejnení správy ju Parlament a Rada analyzujú v rámci vykonávania politického dohľadu nad plnením rozpočtu. Správy Dvora audítorov sú základom odporúčaní Rady a rozhodnutia Parlamentu o udelení absolutória za plnenie rozpočtu v príslušnom roku.

Pri udeľovaní absolutória za plnenie rozpočtu na rok 2006 sa záverom Dvora audítorov venovala osobitná pozornosť, a to najmä v oblasti štrukturálnych politík. V rozhodnutí Parlamentu o udelení absolutória za rok 2006 sa odkazuje na akčný plán, ktorý Komisia navrhla v priamej reakcii na závery výročnej správy Dvora audítorov. Taktiež si vyžaduje štvrťročné správy o plnení tohto akčného plánu a lepší prehľad o nápravných opatreniach ku chybám a nedostatkom.

Pri procese udeľovania absolutória sa zohľadňujú aj osobitné správy. Keďže sa však uverejňujú v priebehu roka, zvyčajne sa predložia a prediskutujú ešte skôr na zasadnutiach Parlamentu a Rady.

Príkladom toho, čo sa môže stať, je nedávna správa o výdavkoch na budovy (osobitná správa č. 2/2007). Na túto správu Parlament odpovedal, že zdieľa znepokojenie Dvora audítorov ohľadom medziinštitucionálnej spolupráce. V skutočnosti Parlament už poveril svoje správne oddelenia, aby vypracovali správu, v ktorej sa preskúma realizovateľnosť zriadenia európskeho úradu pre správu budov, ktorý by zodpovedal za výstavbu a údržbu budov inštitúcií a orgánov EÚ.

Ďalším príkladom je správa Dvora audítorov o kontrolách vývozu poľnohospodárskych výrobkov, ktoré vykonávajú členské štáty (č. 4/2007). Rada a Komisia promptne zareagovali na odporúčania Dvora audítorov a zmenili a doplnili príslušné právne predpisy.

Dosah audítorských správ možno zvýšiť, ak ich prevezmú príslušné médiá, čím upriamia pozornosť verejnosti a podporia rozpravu. Médiá poskytujú občanom priame informácie. Médiá zvyčajne dostatočne pokrývajú výročnú správu Dvora audítorov, ale tlač už so záujmom venovala pozornosť aj niekoľkým osobitným správam.

Správa, ktorá upriamila veľkú pozornosť médií, bola správa o rybnom hospodárstve (č. 7/2007), ktorá bola predmetom mimoriadneho zasadnutia Rady pre rybolov a Komisia na jej základe začala proces, ktorý pravdepodobne povedie k legislatívnym zmenám na odstránenie zistených nedostatkov. To je príklad správy, ktorá bola vďaka svojej relevantnosti a načasovaniu obzvlášť hodnotným prínosom v procese rozhodovania.

V tejto časti sa už naznačil dosah správ Dvora audítorov uverejnených v roku 2007. Ďalšie informácie o predchádzajúcich pripomienkach Dvora audítorov sa nachádzajú v príslušných kapitolách výročnej správy. Najčastejšou pripomienkou Dvora audítorov v poslednej výročnej správe bolo, že sa síce prijali isté opatrenia, zistené nedostatky však zostávajú naďalej aspoň čiastočne nevyriešené.

Pri hodnotení dosahu práce Dvora audítorov by sa mali vziať do úvahy aj jeho stanoviská. Dvor audítorov plánuje vypracovať analýzu dosahu svojej práce – auditov aj stanovísk – z dlhodobého hľadiska. Príklad takéhoto dosahu je uvedený v **rámčeku 4**.

RÁMČEK 4 – STANOVISKO DVORA AUDÍTOROV K MODELU JEDNOTNÉHO AUDITU

Dvor audítorov vydal doteraz niekoľko stanovísk k tomu, ako možno zlepšiť celkový systém vnútornej kontroly rozpočtu EÚ. Najvýznamnejšie stanovisko v tejto oblasti bolo uverejnené v roku 2004, stanovisko k jednotnému modelu auditu (č. 2/2004). V tomto stanovisku Dvor audítorov podal návrh, aby bola celá vnútorná kontrola definovaná a realizovaná v rámci jednotného integrovaného rámca podľa spoločných štandardov, čím sa zabezpečí vhodná rovnováha medzi nákladmi a výnosmi. Stanovisko k modelu jednotného auditu sa stalo referenčným bodom pre Komisiu, ale aj pre Dvor audítorov,

napr. v roku 2007 v jeho poznámkach k definícii efektívnej a účinnej vnútornej kontroly v aktualizovaných pravidlách na vykonávanie nariadenia o rozpočtových pravidlách (č. 1/2007). Prístup integrovanej kontroly Komisia odrazila vo svojom akčnom pláne na vytvorenie integrovaného rámca vnútornej kontroly na rok 2006. Komisia už podnikla kroky na vyzdvihnutie úlohy a povinností členských štátov v oblasti vnútornej kontroly, ktoré sa týkali novej požiadavky vypracovania ročných súhrnov stanovísk, vyhlásení a auditov podľa nariadení upravujúcich jednotlivé výdavkové oblasti.

POSTOJ DVORA AUDÍTOROV

NÁRODNÉ SÚHRNY A VYHLÁSENIA

Komisia a členské štáty vyvinuli iniciatívu zvýšiť účasť členských štátov na procese zodpovednosti za hospodárenie s finančnými prostriedkami EÚ. Je to čiastočne odpoveď na problém významnej chybovosti v zákonnosti a správnosti v najväčších rozpočtových oblastiach, najmä v tých, v ktorých je riadenie zdieľané medzi Komisiou a členskými štátmi.

V poslednom období došlo k významnému vývoju, pokiaľ ide o požiadavku na členské štáty, ktoré majú každoročne predkladať súhrn vykonaných kontrol a vyhlásení, dobrovoľnú iniciatívu niektorých členských štátov vydávať národné vyhlásenia a rozhodnutie niektorých národných kontrolných orgánov vydávať audítorské správy o hospodárení s finančnými prostriedkami EÚ. Dvor audítorov vyjadril vo svojom stanovisku č. 6/2007 názor, že všetky tieto prvky, pokiaľ sa správne implementujú, môžu podporiť lepšie spravovanie a kontrolu finančných prostriedkov EÚ. V stanovisku sa uvádza, za akých podmienok môžu byť tieto prvky pridanou hodnotou a využité Dvorom audítorov v súlade s požiadavkami medzinárodných audítorských štandardov.

Keďže sú **ročné súhrny** neoddeliteľnou súčasťou systému vnútornej kontroly, Dvor audítorov bude hodnotiť ich prínos na celkovej vnútornej kontrole v rámci svojich štandardných audítorských postupov. Ak sa v ročných súhrnoch zdôraznia silné a slabé stránky, mohli by prispieť k zlepšeniu celkovej kontroly finančných prostriedkov EÚ v oblastiach zdieľaného hospodárenia.

Národné vyhlásenia sú dobrovoľnou iniciatívou niektorých členských štátov. Predkladajú sa na najvyššej úrovni a sú adresované národným parlamentom. Hoci samotné nie sú rozhodujúcim kontrolným dôkazom, možno ich považovať za nový prvok vnútornej kontroly a môžu obsahovať dôležité informácie o plnení rozpočtu EÚ.

Dvor audítorov uznáva potenciálny prínos národných vyhlásení a audítorskej práce na národnej úrovni na zvyšovanie informovanosti o dôležitosti vnútornej kontroly finančných prostriedkov EÚ v členských štátoch.

Práca národných kontrolných orgánov (**národné audítorské osvedčenia**) v oblasti zákonnosti a správnosti výdavkov EÚ alebo v oblasti národných vyhlásení môže byť pre Dvor audítorov kontrolným dôkazom, ak sa môže uistiť o vhodnosti a kvalite audítorskej práce uskutočnenej národnými kontrolnými orgánmi v súlade s medzinárodnými audítorskými štandardmi. V tomto prípade Dvor audítorov zohľadní osvedčenia národných kontrolných orgánov pri plánovaní a vykonávaní svojej práce.

Národné vyhlásenia a osvedčenia národných kontrolných orgánov sú hodnotením systémov kontroly. Národné vyhlásenia môžu tiež obsahovať špecifické stanoviská k zákonnosti a správnosti transakcií. Z predchádzajúcich skúseností vyplýva, že hlavné riziko v tejto oblasti súvisí so spoľahlivosťou informácií, ktoré predkladajú príjemcovia v žiadostiach o finančné prostriedky EÚ, a nie so spôsobom spracovania informácií členskými štátmi alebo Komisiou. Vyhlásenie o fungovaní systémov v súlade s požiadavkami v nariadeniach EÚ samo o sebe nemusí poskytovať záruku o zákonnosti a správnosti príslušných transakcií.

Kontaktný výbor najvyšších kontrolných inštitúcií EÚ si uvedomil, že je potrebné, aby národné kontrolné orgány zohrávali dôležitejšiu úlohu v celkovom rámci zodpovednosti za výdavky EÚ, a preto zriadil pracovnú skupinu zodpovednú za vypracovanie spoločných audítorských štandardov a kritérií prispôbených oblasti EÚ. Spoločné štandardy týkajúce sa prístupu a metód môžu zvýšiť pravdepodobnosť, že sa Dvor audítorov bude môcť spoľahnúť na prácu národných kontrolných orgánov pod podmienkou, že získa priame dôkazy o kvalite tejto práce.

HODNOTENIE ROZPOČTU EÚ

V septembri 2007 Komisia uverejnila konzultačný dokument, ktorý má iniciovať otvorenú rozpravu o finančných prostriedkoch EÚ v rámci rozsiahleho hodnotenia rozpočtu.

Dvor audítorov prispel do tejto rozpravy v apríli 2008, keď uverejnil dokument, v ktorom zdôraznil hlavné zásady, ktoré sa majú zohľadniť pri vypracúvaní nových programov, aby dosiahli európsku pridanú hodnotu, a to jasnosť cieľov, jednoduchosť, realizmus, transparentnosť a zodpovednosť. Dvor audítorov okrem iného odporučil zvážiť:

- prepracovať výdavkové programy z hľadiska výstupov, a nie vstupov;
- lepšie využívať koncept prijateľného rizika pri vypracúvaní a schvaľovaní výdavkových programov;
- stupeň právomoci udelenej národným alebo regionálnym orgánom pri riadení výdavkových programov a zodpovedaní za ne;
- či je vlastný zdroj vypočítaný na základe DPH stále vhodným zdrojom v systéme vlastných zdrojov, a odporučil preskúmať všetky kompenzačné opatrenia vychádzajúce zo zásad pre systém vlastných zdrojov, a to prosperitu, transparentnosť, efektívnosť nákladov, jednoduchosť a schopnosť členských štátov prispievať.

PRÁCA DVORA AUDÍTOROV V ROKU 2007 A V ĎALŠÍCH ROKOCH

AUDITY VYKONANÉ V ROKU 2007

Dvor audítorov každoročne stanoví plánované audity v pláne práce, ktorý predkladá výboru pre rozpočtovú kontrolu Európskeho parlamentu a ktorý je dostupný na internetovej stránke Dvor audítorov. Prostredníctvom plánu práce sú zúčastnené strany informované o nových a prebiehajúcich auditoch, ako aj o budúcich správach. Dvor audítorov monitoruje plnenie svojho plánu práce, aby mal základ pre zlepšovanie v ďalších rokoch.

Rok 2007 sa vyznačoval významným nárastom počtu špecifických ročných správ týkajúcich sa európskych agentúr a ostatných decentralizovaných orgánov. Počet osobitných správ a stanovísk bol približne rovnaký ako v predchádzajúcich rokoch. Výročná správa o plnení všeobecného rozpočtu a výročná správa o európskych rozvojových fondoch boli uverejnené podľa plánu.

Konečný výstup	2004	2005	2006	2007
Počet osobitných správ	10	6	11	9
Výročná správa (vrátane ERF)	1	1	1	1
Špecifické ročné správy	23	20	23	29
Stanoviská	2	11	8	9

Pokiaľ ide o finančný audit a audit zhody, v roku 2007 Dvor audítorov po prvýkrát uplatnil nový model miery istoty s cieľom získať dostatočné výsledky najefektívnejším spôsobom.

Dvor audítorov sa taktiež rozhodol poskytnúť viac informácií o výsledkoch DAS, najmä o výsledkoch testovania transakcií. Dvor audítorov zastáva názor, že tak spolu so schematickými informáciami o výsledkoch hodnotenia systémov poskytuje užitočné informácie o monitorovaní, ktoré umožnia merať pokrok v oblasti finančného hospodárenia.

AKČNÝ PLÁN A NEZÁVISLÉ ROVNOCENNÉ POSÚDENIE

Dvor audítorov je odhodlaný priebežne zlepšovať všetky aspekty svojej práce. V roku 2005 sa Dvor audítorov rozhodol podstúpiť nezávislé rovnocenné posúdenie. Vysokopostavení úradníci z niekoľkých najvyšších kontrolných inštitúcií hodnotili organizáciu a/alebo výstupy partnerskej inštitúcie na základe štandardov a ich odborných skúseností. Keďže všetky najvyššie kontrolné inštitúcie vykonávajú porovnateľnú prácu, nezávislé rovnocenné posúdenie môže byť jedinečným prínosom pre zlepšovanie inštitúcií.

V rámci prípravy na rovnocenné nezávislé posúdenie v roku 2006 Dvor audítorov vykonal sebahodnotenie, ktoré mu umožnilo zistiť jeho silné a slabé stránky.

V roku 2007 Dvor audítorov prijal akčný plán na riešenie zistených nedostatkov. Plán obsahoval spolu 23 opatrení, z ktorých nasledovných šesť bolo predmetom pracovných skupín skladajúcich sa z členov Dvora audítorov a zo zamestnancov z rôznych častí a úrovní inštitúcie:

1. Vízia, poslanie, strategické ciele, plánovanie
2. Správa (vedenie), štruktúra a organizácia
3. Vnútorne ukazovatele výkonnosti
4. Ľudia a interná komunikácia
5. Externí partneri a prístup ku komunikácii, politika externej komunikácie
6. Zlepšenie kvality správ

Medzi výstupy týchto pracovných skupín v roku 2007 patrí nové definovanie poslania, vízie a hodnôt, ako aj strategických cieľov Dvora audítorov, nová stratégia a pokyny k internej komunikácii a správa o tom, ako zlepšiť kvalitu správ. Nezávislé rovnocenné posúdenie začalo na konci roka 2007.

ZVYŠOVANIE KVANTITY A KVALITY AUDÍTORskej PRÁCE

Niekoľko prijatých strategických cieľov sa týka výstupov inštitúcie. Dvor audítorov chce posilniť dosah svojich auditov výberom relevantných tém a zlepšením včasnosti, jasnosti a čitateľnosti správ. Taktiež plánuje zvýšiť počet a zlepšiť kvalitu auditov výkonnosti.

V roku 2007 Dvor audítorov vyvinul značné úsilie na ďalší rozvoj metodologickej základne svojej práce, ktorá je dôležitou zložkou zabezpečenia kvalitných auditov. Dvor audítorov odvedol značnú prácu pri vypracúvaní novej príručky na vykonávanie finančných auditov a auditov zhody. Príručka bude dokončená v roku 2008.

Dvor audítorov schválil novú príručku na vykonávanie auditu výkonnosti koncom roka 2006, takže v roku 2007 boli tieto pokyny po prvýkrát k dispozícii audítorom. S cieľom ešte viac zlepšiť kvalitu auditov výkonnosti Dvor audítorov vypracoval ďalšie usmernenia a zorganizoval niekoľko seminárov a školení.

Dvor audítorov taktiež zvýšil svoje ambície ohľadom používania informačných technológií. V roku 2007 prijal novú stratégiu v oblasti IT, v ktorej sa uvádza, že Dvor audítorov mieni vykonávať audity IT a využívanie počítačom podporovaných audítorských techník (CAAT) pri finančných auditoch a auditoch výkonnosti má byť bežnou praxou.

Je dôležité, aby sa dala kvantita a kvalita výstupov Dvora audítorov náležite hodnotiť. Dvor audítorov práve vypracúva ukazovatele výkonnosti, ktoré by mu mali umožniť predložiť mnoho informácií o svojej výkonnosti v budúcich výročných správach o činnosti. V budúcnosti Dvor audítorov plánuje vypracovať metodiku na hodnotenie nákladovej efektívnosti inštitúcie.

30. výročie Dvora audítorov

V roku 2007 oslávil Európsky dvor audítorov tridsiate výročie svojho fungovania ako externého audítora Európskej únie.

Oslavy začali posilnením prítomnosti Dvora audítorov (semináre, informačné stánky atď.) vo väčšine hlavných miest členských štátov Európskej únie počas aktivít v rámci Dňa Európy 2007.

Okrem toho bola 17. októbra 2007 otvorená výstava venovaná prvým 30 rokom Dvora audítorov. Výstava sa skladala zo série tematických panelov, diaporamy viac než 150 fotografií, videoukážok a prezentácie rôznych dokumentov.

Luxemburská centrálna banka pri tejto príležitosti vydala striebornú pamätnú mincu.

18. októbra 2007 Európsky dvor audítorov usporiadal seminár s názvom „*Budúcnosť auditu verejnej správy v EÚ*“ za účasti mnohých vysokopostavených odborníkov na úrovni EÚ a zástupcov iných inštitúcií. Jedna časť semináru sa venovala diskusií o „*Výzvach pri audite finančných prostriedkov EÚ*“ a ďalšia sa zamerala na „*Budúcnosť auditu verejnej správy a zodpovednosť*“.



ZLEPŠOVANIE NEAUDÍTORSKÝCH ASPEKTOV PRÁCE DVORA AUDÍTOROV

Mnohé úlohy akčného plánu sú zamerané na komunikáciu. V roku 2007 Dvor audítorov venoval rozvoju tejto oblasti zvýšené úsilie. Okrem iného spustil novú internetovú stránku, uverejnil informačný materiál o výročnej správe v dostupnejšom formáte a schválil nový postup predkladania svojich osobitných správ výboru pre rozpočtovú kontrolu Európskeho parlamentu.

Ďalej došlo, zväčša priamo alebo čiastočne v súvislosti s akčným plánom, k modernizácii účtovného systému Dvora audítorov a k vypracovaniu nových strategických dokumentov v oblasti ľudských zdrojov a IT. Dvor audítorov taktiež začal s modernizáciou svojich informačných systémov v oblasti auditu, prekladu, vedomostí a komunikácie, riadenia informácií a ľudských zdrojov.

V roku 2007 Dvor audítorov ďalej pokročil v príprave na druhú prístavbu k svojej hlavnej budove, ktorá je potrebná z dôvodu súčasného a plánovaného nárastu počtu zamestnancov.

AUDITY PLÁNOVANÉ NA ROK 2008⁷

V roku 2008, tak ako v predchádzajúcich rokoch, Dvor audítorov vypracuje okrem výročnej správy o plnení všeobecného rozpočtu EÚ za rok 2007 aj výročnú správu o európskych rozvojových fondoch, ako aj špecifické správy o európskych agentúrach a ostatných orgánoch.

Rozpočtové výdavky EÚ sú plánované v sedemročných cykloch, tzv. finančných rámcoch. Rok 2007 bol prvým rokom nového finančného rámca, ktorý sa zameriava na plnenie politiky. Dvor audítorov využíva túto možnosť na lepšie zváženie predchádzajúcej zmeny: prechod Komisie na zostavovanie rozpočtu podľa činností a riadenie podľa činností, a zostavovanie rozpočtu podľa 31 oblastí politiky pokrývajúcich asi 220 činností. Výročná správa za rok 2007 bude predložená podľa jednotlivých oblastí politiky a bude približne ale nie úplne odrážať nové kapitoly finančného rámca.

V **rámčeku 5** sú uvedené podľa audítorských skupín vybrané audítorské úlohy, ktoré boli alebo čoskoro budú dokončené a ktoré budú pravdepodobne uverejnené v rámci osobitných správ v roku 2008 alebo začiatkom roku 2009.

RÁMČEK 5

Ochrana a riadenie prírodných zdrojov

Zavedenie mliečnych kvót v členských štátoch, ktoré pristúpili do EÚ 1. mája 2004

Riadenie podpory EÚ v oblasti verejného uskladnenia obilnín

Postupy zúčtovania v oblasti SPP

Štrukturálne politiky, doprava, výskum a energetika

Procese preskúmania a hodnotenia veľkých investičných projektov programovacích období 1994 – 1999

a 2000 – 2006

Fond solidarity Európskej únie: do akej miery je rýchly, účinný a pružný?

Inteligentná energia v období 2003 až 2006

Účinnosť výdavkov zo štrukturálnych opatrení na projekty čistenia odpadovej vody v programovacích obdobiach 1994 – 1999

a 2000 – 2006

Nástroj štrukturálnych politík pre predvstupové obdobie (ISPA) v období 2000 – 2006

Sú výkonné agentúry správnym nástrojom na plnenie rozpočtu EÚ?

Vonkajšie opatrenia

Pomoc Európskej komisie na obnovu po cunami a hurikáne Mitch

Účinnosť podpory EÚ v oblasti slobody, bezpečnosti a spravodlivosti v Bielorusku, Moldavsku a na Ukrajine

Vlastné zdroje, bankové aktivity, prevádzkové výdavky, inštitúcie a úrady a agentúry Spoločenstva a vnútorné politiky

Systém záväzných informáciách o nomenklatúrnom zatriedení tovaru

Agentúry Európskej únie: Dosahujú výsledky?

Bankové činnosti v stredomorskej oblasti

Finančné riadenie Komisie

Pri výbere nových auditorských úloh Dvor audítorov určil na rok 2008 niekoľko prioritných oblastí:

- inovácie a vnútorný trh;
- ľudský kapitál;
- trvalo udržateľná energia;
- zámer Komisie zjednodušiť právne predpisy pre európske podniky a občanov.

MEDZINÁRODNÁ SPOLUPRÁCA

SPOLUPRÁCA S NÁRODNÝMI KONTROLNÝMI INŠTITÚCIAMI EÚ

V Zmluve o ES sa stanovuje, že Európsky dvor audítorov vykonáva audity v „súčinnosti“ s najvyššími kontrolnými inštitúciami členských štátov a v Amsterdamskej zmluve sa dodáva, že „Dvor audítorov a vnútroštátne kontrolné orgány členských štátov spolupracujú v duchu dôvery, pričom si zachovávajú svoju nezávislosť“. Táto myšlienka sa ďalej rozvinula v Zmluve z Nice, v ktorej 18. vyhlásení záverečných ustanovení sa Európsky dvor audítorov explicitne vyzýva, aby zriadil kontaktný výbor s najvyššími kontrolnými inštitúciami členských štátov, na ktorého zasadnutiach sa budú každoročne stretávať všetci predsedovia NKI a Dvora audítorov, aby prediskutovali oblasti spoločného záujmu. Každodenné kontakty sa udržiavajú prostredníctvom kontaktných pracovníkov, ktorých menuje každá inštitúcia. Na vypracovanie spoločných postojov a postupov boli zriadené pracovné skupiny.

Delegácia Dvora audítorov sa zúčastnila na výročnom zasadnutí kontaktného výboru predsedov NKI Európskej únie, ktoré usporiadal najvyšší kontrolný úrad Fínska v dňoch 3. a 4. decembra 2007 v Helsinkách. Zasadnutie sa zameralo najmä na „Riadenie rizika, prijateľnú mieru rizika a integrovaný systém vnútornej kontroly pri hospodárení s finančnými prostriedkami EÚ“ s cieľom prerokovať úlohu najvyšších kontrolných inštitúcií v tejto oblasti.

Ďalšie zasadnutie kontaktného výboru usporiada Dvor audítorov 1. – 2. decembra 2008.

V roku 2007 sa konali dve zasadnutia kontaktných pracovníkov s cieľom pripraviť zasadnutie kontaktného výboru. Prvé zasadnutie sa konalo 23. – 24. apríla v Haagu a druhé zasadnutie 11. – 12. októbra v Luxemburgu a predsedal mu Dvor audítorov. Na oboch zasadnutiach sa prerokoval posledný vývoj v oblasti hospodárenia s finančnými prostriedkami EÚ a preskúmala sa práca pracovnej skupiny o spolupráci, ktorá sa zameriava na samotný kontaktný výbor, jeho fungovanie a možnosti jeho zlepšenia predkladaním návrhov zabezpečujúcich efektívnu prevádzku. Na zasadnutí sa preskúmali aj činnosti rôznych pracovných a expertných skupín, ktoré zriadil kontaktný výbor s cieľom preveriť špecifické témy spoločného záujmu.

Dvor audítorov sa zúčastnil na zasadnutí siete kandidátskych a potenciálnych kandidátskych krajín (Turecko, Chorvátsko, Bývalá juhoslovanská republika Macedónsko, Albánsko a Bosna a Hercegovina). Predsedovia NKI kandidátskych a potenciálnych kandidátskych krajín a Európskeho dvora audítorov sa stretli 11. – 12. júna 2007 v Skopje (Bývalá juhoslovanská republika Macedónsko).

Pri snahe zlepšiť praktickú spoluprácu v oblasti auditu finančných prostriedkov EÚ zohrávajú dôležitú úlohu požívané audítorské štandardy. Kontaktný výbor sa preto v roku 2006 rozhodol zriadiť pracovnú skupinu, ktorej predsedá člen Dvora audítorov Josef Bonnici, aby „na základe medzinárodne prijatých audítorských štandardov vytvorila spoločné audítorské štandardy a porovnateľné kritériá auditu zodpovedajúce potrebám EÚ.“ V roku 2007 sa konali prvé zasadnutia na Dvore audítorov v Luxemburgu. Na zasadnutí kontaktného výboru v Helsinkách v decembri 2007 bola predložená priebežná správa pracovnej skupiny a bolo prijaté vyhlásenie.

SPOLUPRÁCA S OSTATNÝMI MEDZINÁRODNÝMI ORGANIZÁCIAMI

Dvor audítorov sa naďalej aktívne zapájal do procesu zlepšovania medzinárodných audítorských štandardov a postupov prostredníctvom svojej účasti v Európskej organizácii najvyšších kontrolných inštitúcií (EUROSAI) a Medzinárodnej organizácii najvyšších kontrolných inštitúcií (INTOSAI).

Dvor audítorov má svoje zastúpenie v environmentálnej pracovnej skupine EUROSAI a v pracovnej skupine v oblasti IT a v školiacom výbore EUROSAI. Dvor audítorov zorganizoval seminár „Analýza najčastejších problémov NKI v oblasti IT“, ktorý sa konal v Luxemburgu v dňoch 17. – 18. apríla 2007 a seminár „Audit výkonnosti – Kde sa nachádzame?“ v dňoch 4. – 6. decembra 2007.

Dvor audítorov sa stal riadnym členom organizácie INTOSAI v roku 2004 a odvetvy sa aktívne podieľa na práci podvýboru pre finančný audit, podvýboru pre audit zhody a podvýboru pre audit výkonnosti. Dvor audítorov sa aktívne zúčastnil všetkých zasadnutí podvýboru pre finančný audit konaných v roku 2007, na ktorých predložil svoje pripomienky k prerokúvaným a vydávaným usmerneniam. Podvýbor pre finančný audit nominoval zástupcu Dvora audítorov (Jesús Lázaro Cuenca) za svojho zástupcu v riadiacom výbore projektu kvality auditu výboru pre odborné štandardy. Dvor audítorov sa rovnako zúčastnil zasadnutia podvýboru pre audit zhody v januári 2007 v Novom Dillí. Okrem toho prekladateľské oddelenie Dvora audítorov poskytlo svoje zdroje na revíziu v španielčine a nemčine.

Dvor audítorov sa taktiež zúčastnil XIX. kongresu INTOSAI (INCOSAI) v dňoch 5. – 10. novembra 2007 v Mexiku, kde sa prerokovali dve hlavné témy: „Riadenie, zodpovednosť a audit verejného dlhu“ a „Systémy hodnotenia výkonnosti založené na všeobecne prijatých kľúčových ukazovateľoch“.

V roku 2008 bude Dvor audítorov pokračovať vo svojej aktívnej účasti v pracovných skupinách, na seminároch a zasadnutiach organizácií EUROSAI a INTOSAI.



Kontaktný výbor v Helsinkách, december 2007

ĽUDSKÉ ZDROJE

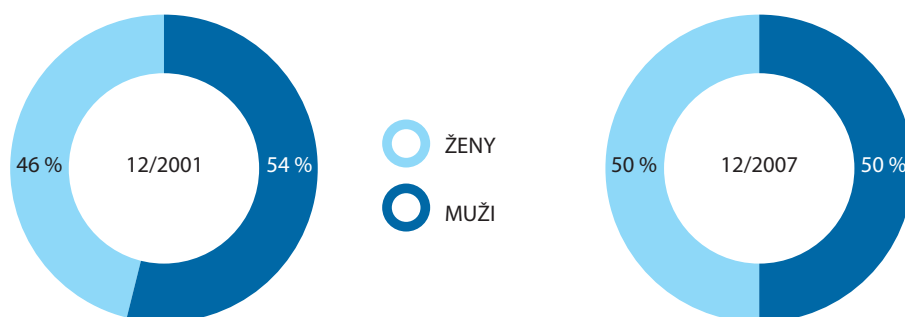
POLITIKA ĽUDSKÝCH ZDROJOV

Najväčším aktívom Dvora audítorov sú jeho zamestnanci, ktorí majú rôzne akademické a odborné vzdelanie. Kvalita ich práce a ich nasadenie sa odráža vo výstupoch inštitúcie. Dvor audítorov nedávno aktualizoval svoju politiku ľudských zdrojov, pričom sa zamerlal na prijímanie zamestnancov, školenia, kariérny rast a zlepšovanie pracovných podmienok.

PODIEL MUŽOV A ŽIEN

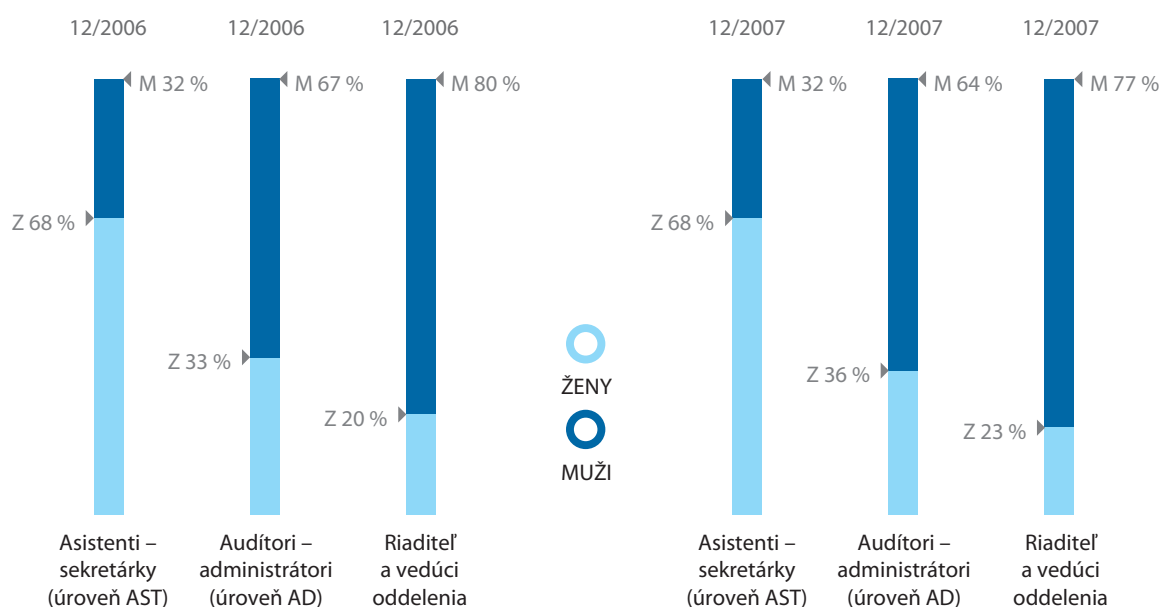
K 31. decembru 2007 bolo v aktívnej službe Dvora audítorov 836 zamestnancov (úradníkov, dočasných a zmluvných zamestnancov nepočítajúc členov, dočasne pridelených národných expertov a stážistov). Podiel mužov a žien bol takmer rovnaký. Ako vidieť z nasledujúcej tabuľky, podiel žien zamestnávaných inštitúciou vzrástol od roku 2001 v dôsledku snahy Dvora audítorov dosiahnuť rovnováhu pohlaví.

Podiel mužov a žien na celkovej počte zamestnancov Dvora audítorov



V ďalšej tabuľke je uvedená analýza podielu mužov a žien podľa úrovne zodpovednosti k 31. decembru 2007. Podobne ako ostatné európske inštitúcie, aj Dvor audítorov uplatňuje pri riadení ľudských zdrojov a prijímaní zamestnancov politiku rovnosti šancí a uznáva potrebu aktívnejšie podporovať povyšovanie žien do vyšších riadiacich pozícií na Dvore audítorov. Z 56 riaditeľov a vedúcich odborov/oddelení je 13 žien (23 %), čo predstavuje 3 % nárast v porovnaní s rokom 2006. Väčšina z nich pracuje na riaditeľstve pre preklad a v administratívnych odboroch.

Podiel mužov a žien podľa funkčnej skupiny



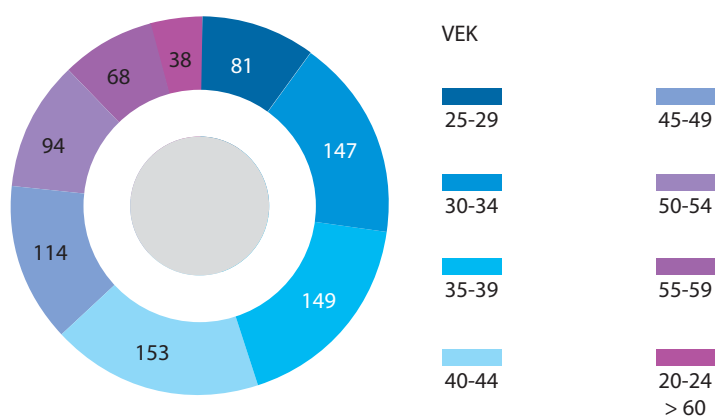
PRIJÍMANIE ZAMESTNANCOV

Politika prijímania zamestnancov Dvora audítorov sa riadi všeobecnými zásadami a podmienkami zamestnávania v inštitúciách EÚ. Medzi zamestnancami sú stáli úradníci aj zamestnanci na dobu určitú. Výberové konania na obsadenie pracovných miest na Dvore audítorov organizuje Európsky úrad pre výber pracovníkov (EPSO). Dvor audítorov taktiež usporadúva stáže pre určitý počet absolventov univerzít v dĺžke trvania od troch do piatich mesiacov.

V roku 2007 Dvor audítorov prijal 179 zamestnancov: 117 úradníkov, 35 dočasných zamestnancov a 27 zmluvných zamestnancov. Tento vysoký počet odráža pokrok dosiahnutý v roku 2007 pri obsadzovaní voľných miest. Prijímanie zamestnancov závisí od dostupnosti a dostatočnosti zoznamov úspešných uchádzačov zo súťaží úradu EPSO a môže ísť o zdĺhavý proces, ktorého výsledkom môže byť nezvyčajne vysoký počet voľných pracovných miest. Dvor audítorov sa neustále snaží skracovať oneskorenie v procese prijímania zamestnancov.

VEKOVÝ PROFIL – KARIÉRNE MOŽNOSTI

Nasledujúci graf dokazuje, že Dvor audítorov je „mladá“ inštitúcia (63 % zamestnancov má menej ako 44 rokov). Medzi 102 zamestnancami Dvora audítorov, ktorí majú nad 55 rokov, je 27 z 56 riaditeľov a vedúcich odborov/oddelení, čo znamená, že v najbližších 5 až 10 rokoch dôjde k značnej obnove vyššieho manažmentu.



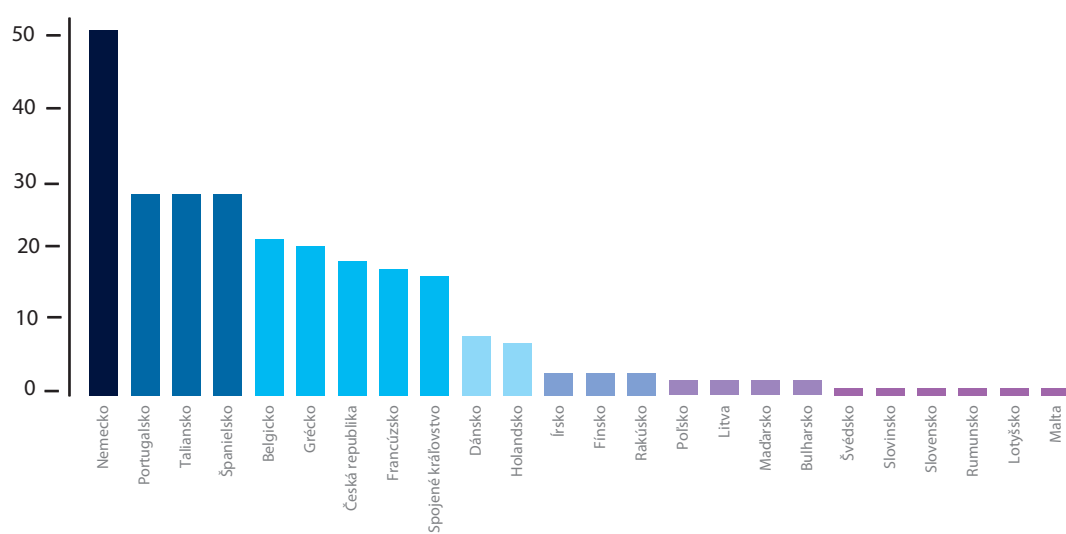
AUDITY

Audítorská práca Dvora audítorov si vyžaduje, aby audítori chodili na služobné cesty (známe ako „misie“) do členských štátov a iných prijímateľských krajín finančných prostriedkov EÚ, aby tam získali náležité audítorské dôkazy. Audity sa zväčša uskutočňujú v ústredných a miestnych orgánoch verejnej správy, ktoré sú zapojené do spracovania, riadenia a vyplácania finančných prostriedkov EÚ a u konečných príjemcov týchto prostriedkov. Audítorské tímy sa zväčša skladajú z dvoch až troch audítorov a dĺžka auditu býva zvyčajne dva týždne v závislosti od typu auditu a vzdialenosti krajiny. V EÚ sa audity často uskutočňujú v súčinnosti s najvyššími kontrolnými inštitúciami kontrolovaných členských štátov, ktoré poskytujú užitočnú logistickú a praktickú podporu.

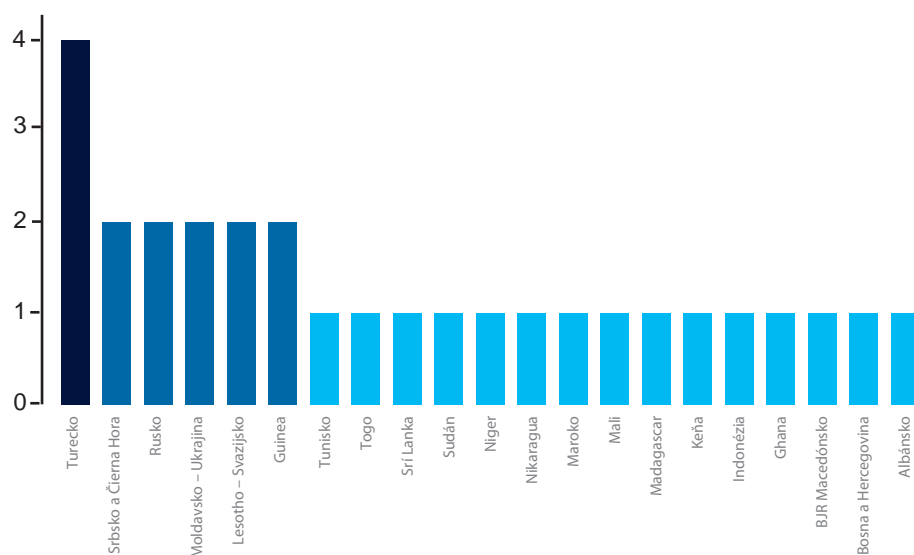
V roku 2007 dosiahli cestovné náklady na audítorské misie 0,49 mil. EUR (0,43 mil. EUR v roku 2006). Je to nevyhnutná investícia, aby mohol Dvor audítorov dostatočne auditom pokryť všetky úrovne a miesta riadenia finančných prostriedkov EÚ.

V nasledujúcom grafe je zhrnutý počet audítorských misií, ktoré Dvor audítorov vykonal v členských štátoch EÚ a mimo Únie v roku 2007.

Misie v roku 2007 – členské štáty



Misie v roku 2007 – kandidátske krajiny a nečlenské štáty



ODBORNÉ VZDELÁVANIE

Audítorská profesia si vyžaduje priebežné odborné vzdelávanie. Špecifiká auditov, ktoré vykonáva Dvor audítorov, si okrem toho vyžadujú, aby mali audítori dobré jazykové znalosti.

V roku 2007 strávili zamestnanci Dvora audítorov v priemere 12 dní na odborných školeniach. V porovnaní s rokom 2006 sa výrazne zvýšil počet školení v technickej oblasti. Novinkou v oblasti kurzov bolo zavedenie kurzu k príručke Dvora audítorov na vykonávanie auditu výkonnosti, kurzu o účtovných pravidlách Komisie, kurzu o používaní účtovníctva na základe časového rozlíšenia (ABAC), kurzu o finančných systémoch SAP a ostatných informačných aplikáciách a audítorských IT aplikáciách. V roku 2007 predstavovali jazykové kurzy 52 % z celkového počtu dní venovaných školeniam.

Dvor audítorov prijal plán školení na roky 2008 – 2011, ktorého cieľom je rozvíjať v nadchádzajúcich rokoch odborné školenia so zameraním na kurzy o realizácii plánov osobného rozvoja každého zamestnanca. Dvor audítorov okrem toho zvažuje možnosť zavedenia diplomu audítora európskeho verejného sektora.

V **rámčeku 6** sú predstavení zamestnanci jedného vybraného oddelenia alebo odboru Dvora audítorov s informáciami o vykonanej práci, príslušných ľuďoch, ich znalostiach a odborných skúsenostiach.

RÁMČEK 6 – SPRÁVA O RYBNOM HOSPODÁRSTVE – VÝSLEDOK ÚSPEŠNEJ TÍMOVEJ PRÁCE

Osobitná správa Dvora audítorov o systémoch kontrol, inšpekcií a sankcií týkajúcich sa pravidiel zachovania zdrojov rybného hospodárstva Spoločenstva (č. 7/2007) upútala pozornosť politikov aj médií. Články v mnohých novinách a rýchlá reakcia zo strany Komisie i Rady dokazujú relevantnosť a dobré načasovanie tejto správy. Na začiatku tohto úspechu stál tím asi desiatich audítorov Dvora audítorov v úzkej spolupráci so zodpovedným členom Kikisom Kazamiasom a jeho kabinetom.

Emmanuel Rauch, francúzsky audítor pracujúci na Dvore audítorov niekoľko rokov, a jeho španielsky kolega Alejandro Ballester boli vedúcimi audítorského tímu počas prípravnej fázy na jeseň 2005. Súčasťou auditu bola kontrola šiestich členských štátov od Dánska

po Taliansko na ústrednej úrovni správy (s cieľom pochopiť systémy kontrol) až po hlavné prístavy s cieľom zhodnotiť ich fungovanie v praxi. Ak nestačili jazykové znalosti členov tímu, pomohli prekladatelia Dvora audítorov.

Audítorský tím je hrdý, že prispel k postupnému upovedomeniu politikov na vážne následky, ktoré bude mať súčasný spôsob realizácie politiky rybného hospodárstva Spoločenstva. Záujem o tento audit prejavili aj ostatné kontrolné inštitúcie – bol napríklad inšpiráciou a zdrojom vedomostí pre nadchádzajúci audit v podobnej oblasti v krajinách okolo Baltského mora.



Zľava doprava, zospodu nahor

1. rad

Alejandro BALLESTER GALLARDO, administrátor (ES – 5 rokov na Dvore audítorov); Kikis KAZAMIAS, člen Dvora audítorov (CY – 3 roky na Dvore audítorov); Riemer HAAGSMA, administrátor (NL – 30 rokov na Dvore audítorov); Emmanuel RAUCH, audítor (FR – 14 rokov na Dvore audítorov).

2. rad

Jean-Marc DANIELE, atašé kabinetu (FR – 5 rokov na Dvore audítorov); François OSETE, audítor (FR/ES – 23 rokov na Dvore audítorov); Robert MARKUS, audítor (NL – 13 rokov na Dvore audítorov); Bertrand TANGUY, administrátor (FR – 3 roky na Dvore audítorov); Pietro PURICELLA, audítor (IT – 11 rokov na Dvore audítorov).

3. rad

Anne POULSEN, prekladateľka (DK – 16 rokov na Dvore audítorov); Maria del CARMEN JIMENEZ, pomocná audítorka (ES – 15 rokov na Dvore audítorov); Cecile RAMIREZ – sekretárka (FR – 5 rokov na Dvore audítorov); Neophytos NEOPHYTOU, atašé kabinetu (CY – 3 roky na Dvore audítorov); Krzysztof ZALEGA, administrátor (PL – 4 roky na Dvore audítorov).

Ostatní členovia tímu (ktorí nie sú na fotografii)

Valéria ROTA, administrátorka (IT – 8 rokov na Dvore audítorov); Adeline DOMINGUES, sekretárka (FR – 8 rokov na Dvore audítorov); Juha VANHATALO, administrátor (FI – 3 roky na Dvore audítorov); Paul STAFFORD, administrátor (UK – 18 rokov na Dvore audítorov).

FINANČNÉ INFORMÁCIE

ROZPOČET

Rozpočet Dvora audítorov predstavuje približne 0,1 % celkového rozpočtu EÚ alebo približne 1,8 % rozpočtu EÚ na správne výdavky. Za posledné tri roky sa rozpočet zvýšil o 17 %. Tento nárast súvisí najmä s rozšírením EÚ v roku 2004 a 2007.

Ďalší výrazný nárast sa týka rozpočtových prostriedkov Dvora audítorov na budovy (dlhodobý majetok sa takmer zdvojnásobil medzi rokmi 2006 a 2008), čo odráža potrebu kancelárskych priestorov pre nových zamestnancov Dvora audítorov v druhej prístavbe k hlavnej budove „K3“, ktorá bude dokončená v roku 2013.

V tejto tabuľke je uvedené rozdelenie rozpočtových prostriedkov v jednotlivých rozpočtových riadkoch. Rozpočtové prostriedky na zamestnancov dosahujú približne 72 % z celkovej sumy v roku 2007.

ROZPOČET	2006	2007	2008
Využitie rozpočtových prostriedkov	<i>Konečné rozpočtové prostriedky (tis. EUR)</i>		
Členovia inštitúcie	11 350	11 270	12 061
Úradníci a dočasní zamestnanci	77 907	82 583	88 712
Ostatní zamestnanci a externé služby	4 223	4 014	4 248
Misie – cestovné náklady	3 100	3 000	3 212
Ostatné výdavky týkajúce sa osôb pracujúcich v inštitúcii	1 923	2 056	2 286
Hlava 1 – Súčet	98 503	102 923	110 519
Nehnutelný majetok	6 287	8 126	12 110
Informačné technológie a telekomunikácie	4 575	5 518	5 879
Hnutelný majetok a pridružené náklady	1 320	1 396	1 147
Bežné administratívne výdavky	807	435	425
Schôdze a konferencie	352	872	876
Informácie a uverejňovanie	1 353	1 810	1 813
Hlava 2 – Súčet	14 694	18 157	22 250
Spolu Dvor audítorov	113 197	121 080	132 769

ODDELENIE VNÚTORNÉHO AUDITU

Oddelenie vnútorného auditu pomáha Dvoru audítorov dosiahnuť jeho ciele systematickým a metodickým hodnotením riadenia rizík, vnútornej kontroly a riadiacich postupov. Oddelenie vnútorného auditu taktiež predkladá návrhy na zlepšenie efektívnosti Dvora audítorov. Posúdenie účinnosti systémov vnútornej kontroly Dvora audítorov si vyžaduje ich priebežné hodnotenie. Vo všeobecnosti je potrebné posúdiť výkonnosť jednotlivých oddelení pri plnení politík, programov a činností z hľadiska priebežného zlepšovania.

V roku 2007 sa práca oddelenia vnútorného auditu Dvora audítorov zamerala na finančný audit (vrátane podpory externého audítora Dvora audítorov), preskúmanie predbežného preverenia, implementáciu štandardov vnútornej kontroly, nedávnu prístavbu k hlavnej budove Dvora audítorov (tzv. budova „K2“) a proces prijímania zamestnancov na Dvore audítorov.

Audítorský výbor Dvora audítorov, zložený z troch členov Dvora audítorov a nezávislej osoby s primeraným postavením, monitoruje činnosť vnútorného audítora a zabezpečuje jeho nezávislosť. Taktiež prerokúva a pripomienkuje plán práce a správy vnútorného audítora a (v prípade potreby) žiada vnútorného audítora, aby vykonal osobitné audity. V roku 2007 výbor zasadal osemkrát.

EXTERNÝ AUDIT DVORA AUDÍTOROV

Vo svojom stanovisku za rok 2006 (predložené 28. septembra 2007) externý audítor Dvora audítorov uviedol:

„Podľa nášho názoru účtovná závierka podáva pravdivý a verný obraz o finančnej situácii Dvora audítorov k 31.12.2006 a výsledkoch hospodárenia za príslušný rozpočtový rok v súlade s nariadením Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002, vykonávacími predpismi, všeobecne uznávanými účtovnými zásadami a vnútornými predpismi Európskeho dvora audítorov.“⁸

Pri externom audite sa nezistili nijaké skutočnosti, ktoré by mohli spochybníť primeranosť administratívnych a účtovných postupov, vnútornej kontroly či súlad finančného hospodárenia s príslušnými nariadeniami.

Európsky dvor audítorov

Výročná správa o činnosti 2007

Luxemburg: Úrad pre vydávanie úradných publikácií Európskych spoločností.

2008 – 45 s. – 21 x 29,7 cm

ISBN 978-92-9207-019-9

Spôsob objednávania publikácií EÚ

Publikácie určené na predaj, ktoré vydal Úrad pre publikácie, si môžete objednať na stránke elektronického kníhkupectva EU Bookshop <http://bookshop.europa.eu>

O adresár predajných miest na celom svete môžete požiadať faxom na čísle: (352) 2929 42758.

http://eca.europa.eu/portal/page/portal/eca_main_pages/splash_page





EURÓPSKY DVOR AUDÍTOROV

ÚRAD PRE VYDÁVANIE ÚRADNÝCH PUBLIKÁCIÍ EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

L-2985 LUXEMBURG



ISBN 978-92-9207-019-9

